



MAGIE DES LICHTS

26. SEPTEMBER:
THALHEIMER VERKAUFSNACHT

BLAULICHT

17 Uhr
Schauübung
der Feuerwehr
am Rathaus



Photopoint
am Rathaus

18 Uhr
Weihe der
Erntekrone

LICHTBLICK

17 - 22 Uhr
Der Einzelhandel
erstrahlt:

- stimmungsvolles Flair und kulinarische Höhepunkte
- Rabattaktionen
- Erich-Kästner-Mobil
- Lichtinstallationen
- Lichtshows

HIMMELSLICHT

22 Uhr
Abschlussfeuerwerk



LIEBE THALHEIMERINNEN,
LIEBE THALHEIMER,

Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, der Sommer verabschiedet sich und mit ihm die Blumenfahrräder. Diese verbringen ihren Winterschlaf im Bauhof und erstrahlen im nächsten Frühjahr in neuem Glanz. In neuem Glanz erstrahlt auch die Thalheimer Einkaufswelt zur „Magie des Lichts“ anlässlich der 10. Thalheimer Einkaufsnacht am 26. September 2020. Alle teilnehmenden Händler dazu finden Sie auf Seite 13. Die Thalheimer Einzelhändler freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher! Das kulturelle Leben kommt nach der Zwangspause endlich wieder in Schwung.

In Schwung sind auch die Bauvorhaben der Stadt: Der Buntsockenpark wurde bepflanzt und soll voraussichtlich am 10. Oktober eröffnet werden. Auch die Fördermittel für die Lutherstraße wurden bewilligt und noch in diesem Jahr soll die Vergabe erfolgen. An der Oberschule werden die Baumaßnahmen abgeschlossen und der Pfarrgrund ist ebenso wie die Schulstraße fertig gestellt. Lesen Sie mehr dazu ab der Seite 8.

Mit dem Ende der Jahres verabschieden sich dann auch die Kinderbürgermeisterinnen Nikita und Josy aus ihrem Amt. Sie freuen sich schon auf zwei ebenso tatenhungrige und engagierte Nachfolger oder Nachfolgerinnen. Im 1. Schulhalbjahr soll wieder eine Wahl der Kinderbürgermeister in der Grundschule stattfinden und wir halten Sie weiter auf dem Laufenden. Alle Neuigkeiten und Informationen rund um das Stadtgeschehen erhalten Sie auch zu unserer Einwohnerversammlung am 16. Oktober im Festsaal des AZURIT Seniorenzentrums (S.8).

Herzlichst Ihr



Nico Dittmann

» INHALT

THALHEIM/ERZGEB. AKTUELL & JUBILARE	2
THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHE MITTEILUNGEN	3
THALHEIM/ERZGEB. AUSSCHREIBUNG	4
THALHEIM/ERZGEB. STADTGESCHEHEN	8
THALHEIM/ERZGEB. ERLEBEN	13
THALHEIM/ERZGEB. KIRCHENNACHRICHTEN	15
THALHEIM/ERZGEB. IMPRESSUM	16

» DER BÜRGERMEISTER GRATULIERT

Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, liebe Jubilare,

mit den Lockerungen der Schutzverordnungen gratuliert der Bürgermeister (oder ein Vertreter) nun wieder persönlich unter Beachtung der Hygieneregeln. Falls Sie dies auf Grund der Covid19-Pandemie nicht wünschen, melden Sie sich bitte telefonisch unter der 03721/26213. Wenn Sie auch ohne einen Besuch ein Foto von sich im Stadtanzeiger abgedruckt haben wollen, so senden Sie es entweder digital an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder postalisch an SB Pressestelle, Hauptstraße 5, 09380 Thalheim unter Angabe Ihres Namens und Ihres Geburtstages.

... ZUM HOCHZEITSTAG ...



Ehepaar Vodel
60. Hochzeitstag



Ehepaar Elbe
60. Hochzeitstag



Ehepaar Cebulla
65. Hochzeitstag



Ehepaar Löffler
65. Hochzeitstag

... ZUM GEBURTSTAG ...

...ZUM GEBURTSTAG IM...

...AUGUST

Eberhard Lehm 83 Jahre

...SEPTEMBER

Monika Nobis 70 Jahre

Peter Hösel 72 Jahre

Jürgen Kreul 73 Jahre

Paul Liebal 81 Jahre

Helga Schlemmbach 85 Jahre



Frau Hascheck



Herr Hartenstein

... ZUR GEBURT ...



⬆ **Ludo Hecker**
24.07.2020



⬆ **Fynn Niedergesäß**
geb. 27.06.2020



⬆ **Mira Unger**
geb. 05.08.2020



Arthur Kylian Winkler
16.06.2020

Mika Herrmann
geb. 03.08.2020

Linnea Ebert
geb. 17.08.2020



THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHER TEIL

» DER STADTRAT HAT IN SEINER ÖFFENTLICHEN SITZUNG AM 03.09.2020 FOLGENDE BESCHLÜSSE GEFASST:

Beschluss zur Vergabeermächtigung von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Sanierung des Daches über der Umkleide im Turnhallenbereich Grundschule Thalheim/Erzgeb."

Beschluss: BV SR-672-2020

15 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, die Vergabe von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Sanierung des Daches über der Umkleide im Turnhallenbereich Grundschule Thalheim/Erzgeb." entsprechend § 28 Abs. 1 SächsGemO i. V. m. § 53 Abs. 2 SächsGemO dem Bürgermeister zu übertragen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, dem wirtschaftlichsten Angebot den Zuschlag zu erteilen.

Beschluss zur Vergabeermächtigung von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Umrüstung Flutlichtanlage auf Hochleistungs-LED-Scheinwerfer an der Sportanlage Stollberger Straße 43 in Thalheim/Erzgeb."

Beschluss: BV TA-037-2020

15 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, die Vergabe von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Umrüstung Flutlichtanlage auf Hochleistungs-LED-Scheinwerfer an der Sportanlage Stollberger Straße 43 in Thalheim/Erzgeb." entsprechend § 28 Abs. 1 SächsGemO i. V. m. § 53 Abs. 2 SächsGemO dem Bürgermeister zu übertragen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, dem wirtschaftlichsten Angebot den Zuschlag zu erteilen.

Abwägungsbeschlüsse zum Entwurf des Bebauungsplanes "Berghausweg" der Stadt Thalheim/Erzgeb.

Beschluss: BV SR-669-2020

15 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. fasst folgenden Beschluss: Die während der öffentlichen Auslegung des Entwurfs zum Bebauungsplan „Berghausweg“ der Stadt Thalheim/Erzgeb. vorgebrachten Stellungnahmen der Behörden, der sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit wurden vom Stadtrat geprüft und gemäß Anlage gegeneinander und untereinander gerecht abgewogen. Die vorgenommenen Abwägungen wurden beschlossen. Das Ergebnis der Abwägung ist den Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit, die Stellungnahmen erhoben haben, mitzuteilen.

Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan "Berghausweg" der Stadt Thalheim/Erzgeb.

Beschluss: BV SR-670-2020

15 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt den Bebauungsplan „Berghausweg“ in der Fassung vom September 2020 als Satzung. Die Begründung zum Bebauungsplan „Berghausweg“ in der Fassung vom September 2020 wird gebilligt.

Beschluss des Stadtrates der Stadt Thalheim/Erzgeb. über die Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Beschluss: BV SR-670-2020

15 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Annahme und Verwendung der in der Anlage 1 zur Beschlussvorlage aufgeführten Geld- und Sachspenden, die im Einzelfall den Wert von 1.000 € nicht überschreiten.

» DIE NÄCHSTE ÖFFENTLICHE STADTRATSSITZUNG

Wann: Donnerstag, 08.10.2020

Wo: Ratssaal im Rathaus

Beginn: 18.30 Uhr

Themen und Beschlüsse finden Sie unter www.thalheim-erzgeb.de (Bürgerinformationssystem) und als Aushang am Rathaus.

Bitte achten Sie auf geltende Abstands- und Hygienemaßnahmen.

Bürgerinformationssystem:

Über unsere Homepage abrufbar:
<https://www.thalheim-erzgeb.de/rathaus/thalheimer-stadtrat/buergerinformationssystem/>

oder

QR-Code scannen und Informationen erhalten





Stellenausschreibung

Ausbildung Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)

In der Stadtverwaltung der Stadt Thalheim/Erzgeb. ist für den Ausbildungsbeginn **01. September 2021** eine Ausbildungsstelle „Verwaltungsfachangestellte/r, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung“ zu besetzen.

Was beinhaltet die Ausbildung?

Im Rahmen der Ausbildung lernst Du die Büro- und Verwaltungsorganisation sowie die Rechtsanwendung in den einzelnen Ämtern kennen. Der Umgang mit modernen Informations- und Kommunikationsmitteln ist dabei ebenfalls von großer Bedeutung. Hier ein Auszug aus dem Ausbildungsrahmenplan:

- ✓ Der Ausbildungsbetrieb
- ✓ Arbeitsorganisation und bürowirtschaftliche Abläufe
- ✓ Kommunikation und Kooperation
- ✓ Verwaltungsbetriebswirtschaft
- ✓ Personalwesen und Arbeitsschutz
- ✓ Verwaltungsrecht und Verwaltungsv erfahren
- ✓ Umweltschutz

Die Ausbildungsdauer beträgt drei Jahre. Sie wird im dualen System durchgeführt, das heißt, dass sich Phasen der Ausbildung in der Berufsschule und im Ausbildungsbetrieb regelmäßig abwechseln.

Der Berufsschulunterricht findet im Beruflichen Schulzentrum für Wirtschaft II Chemnitz (Kanzlerstraße 9, 09112 Chemnitz) statt.

In der Praxis erfolgt der Einsatz hauptsächlich im Rathaus in den verschiedenen Ämtern der Stadtverwaltung der Stadt Thalheim/Erzgeb. (Amt des Bürgermeisters, Kämmeri, Bauamt). Im letzten Ausbildungsjahr ist eine dienstbegleitende Unterweisung zur Prüfungsvorbereitung im Studieninstitut Chemnitz (Schulstraße 38, 09125 Chemnitz) zu absolvieren.

Was wünschen wir uns von Dir?

- ✓ mind. Abschluss der Realschule (Mittlere Reife)
- ✓ gute Leistungen Deutsch und Mathematik
- ✓ Interesse für aktuelle Themen und eine gute Allgemeinbildung
- ✓ Spaß am Umgang mit Medien und Technik
- ✓ Interesse für verwaltende Tätigkeiten
- ✓ Selbstständigkeit im Denken und Handeln
- ✓ Teamfähigkeit, Kontaktfreudigkeit
- ✓ höfliches Auftreten
- ✓ hohes Maß an Fleiß und Engagement
- ✓ Freude am Umgang mit Menschen

Was bieten wir Dir?

- ✓ ein aufgeschlossenes und freundliches Team
- ✓ ein interessantes Arbeitsumfeld in einer bürgernahen Verwaltung mit weitreichender Vernetzung in vielen Bereichen
- ✓ eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Ausbildung mit Zukunftsperspektive
- ✓ eine attraktive finanzielle Vergütung entsprechend Tarifvertrag (TVAöD – BBiG)
- ✓ Übernahme-garantie für mindestens 12 Monate bei guten Leistungen
- ✓ Betreuung und Unterstützung durch qualifizierte Ausbilder während der gesamten Ausbildung
- ✓ Vollbeschäftigung (40 Wochenstunden) mit flexiblen Arbeitszeiten
- ✓ Urlaubsanspruch in Höhe von 30 Ausbildungstagen pro Kalenderjahr

Wie bewirbst Du Dich?

Bei Interesse sendest Du Deine Bewerbungsunterlagen bis zum **11.11.2020, 12.00 Uhr** per Post an die Stadtverwaltung der Stadt Thalheim/Erzgeb., Personalabteilung, Hauptstraße 5, 09380 Thalheim/Erzgeb., oder per E-Mail an personal@thalheim-erzgeb.de.

Welche Unterlagen gehören in die Bewerbung?

- ✓ individuelles Bewerbungsschreiben
- ✓ tabellarischer Lebenslauf
- ✓ Kopien Deiner letzten zwei Schulzeugnisse
- ✓ Qualifikationsnachweise
- ✓ Beurteilungen von Schülerpraktika oder anderen Praktikumseinsätzen

Wir bitten um Verständnis, dass nur vollständige und termingerecht eingereichte Unterlagen in das Auswahlverfahren einbezogen werden können.

Hinweise zum Datenschutz

Die Hinweise zum Datenschutz für Bewerberinnen und Bewerber bei der Stadt Thalheim/Erzgeb. kannst du unserer Internetseite entnehmen:

<https://www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/>



» **ORTSÜBLICHE BEKANNTMACHUNG GEMÄSS § 10 ABS. 3 BAUGESETZBUCH (BAUGB) IN DER FASSUNG DER BEKANNTMACHUNG VOM 03. NOVEMBER 2017 (BGBL. I. S. 3634) ÜBER DAS INKRAFTTRETEN DES BEBAUUNGSPLANES „BERGHAUSWEG“ IN THALHEIM/ERZGEB. IM BESCHLEUNIGTEN VERFAHREN NACH § 13 B BAUGB**

ORTSÜBLICHE BEKANNTMACHUNG ÜBER DIE BERICHTIGUNG DES FLÄCHENNUTZUNGSPLANES FÜR DEN BEBAUUNGSPLAN „BERGHAUSWEG“ ALS WOHNBAUFLÄCHE

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. hat in seiner Sitzung am 03.09.2020 mit Beschluss Nr. BV SR- 670-2020 den Bebauungsplan „Berghausweg“ der Stadt Thalheim/Erzgeb. als Satzung beschlossen.

Der Satzungsbeschluss des Bebauungsplanes „Berghausweg“ wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 (BauGB) bekannt gemacht. Mit der Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan „Berghausweg“ in Kraft.

Gleichzeitig wird bekannt gemacht, dass der Flächennutzungsplan im Wege der Berichtigung gemäß § 13a Abs. 2 Ziffer 2 BauGB an die Festsetzungen im Bebauungsplan als Wohnbaufläche angepasst wurde.

Jedermann kann die Satzung des Bebauungsplanes „Berghausweg“ bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) sowie der Begründung von diesem Tag an in der Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb., Bürgerbüro, Hauptstraße 5, 09380 Thalheim/Erzgeb während der Sprechzeiten einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen. Gleiches gilt für den berichtigten Flächennutzungsplan entsprechend.

Montag von 08:00 Uhr bis 14:00 Uhr
Dienstag von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch von 08:00 Uhr bis 14:00 Uhr
Donnerstag von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag von 08:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Gemäß § 6a Abs. 2 und § 10a Abs. 2 BauGB werden der in Kraft getretene Bebauungsplan mit Begründung und die wirksame Berichtigung des Flächennutzungsplanes ergänzend auf dem Internetportal der Stadt Thalheim/Erzgeb. unter www.thalheim-erzgeb.de und über das Beteiligungsportal des Landes Sachsen unter <https://buergerbeteiligung.sachsen.de> zugänglich gemacht.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Nach § 215 Abs. 1 BauGB werden unbeachtlich

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,

- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplanes oder der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt Thalheim/Erzgeb. unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

§ 215 Abs. 1 Satz 1 BauGB gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Bekanntmachungsanordnung gemäß § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Gemäß § 4 Abs. 4 Satz 2 SächsGemO gilt dies nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

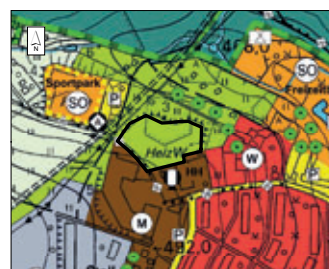
Thalheim/Erzgeb., 04.09.2020


Nico Dittmann
Bürgermeister



Anpassung des Flächennutzungsplanes im Wege der Berichtigung gemäß § 13b i.V.m. § 13a Abs. 2 Nr. 2 BauGB

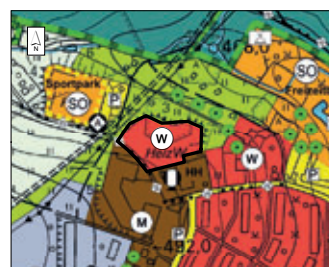
für den Bebauungsplan
"Berghausweg" in Thalheim / Erzgebirge



Plan Ausschnitt aus dem wirksamen FNP

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches
Grünfläche 0,72 ha

M 1 : 5.000



Darstellung der Berichtigung des FNP

Grenze des räumlichen Geltungsbereiches
Wohnbaufläche 0,72 ha

M 1 : 5.000

Ausfertigung gemäß § 4 (5) SächsGemO
Die Berichtigung des Flächennutzungsplans der Stadt Thalheim/Erzgeb. mit Stand 09/2020 wird hiermit ausfertigt.

Thalheim/Erzgeb., den _____ Bürgermeister (Siegel)

STADT THALHEIM / ERZGEB.
HAUPTSTRASSE 5
09380 THALHEIM / ERZGEB.

BÜRGERMEISTER

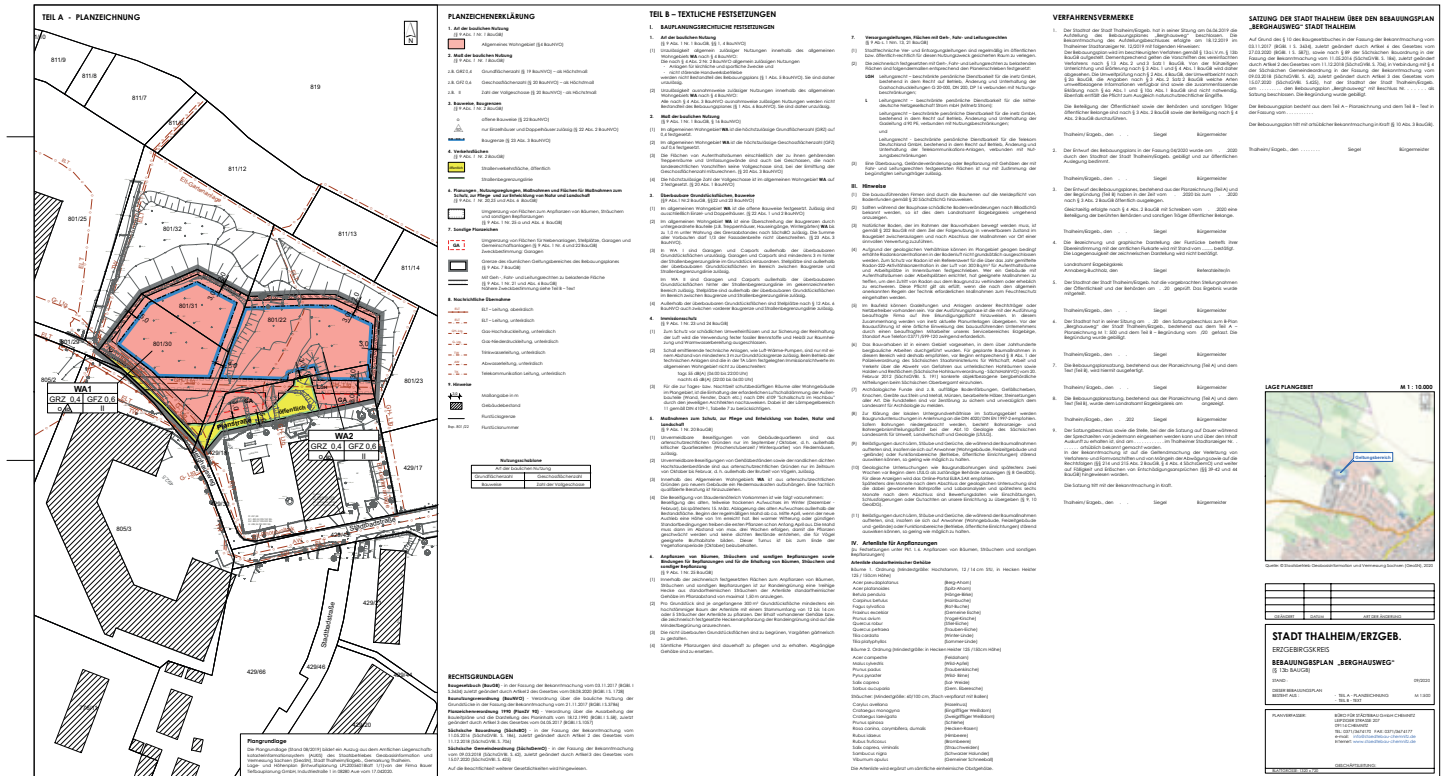

BÜRO FÜR STÄDTEBAU
GMBH CHEMNITZ

SIEGEL

BÜRO FÜR STÄDTEBAU GmbH CHEMNITZ
LEIPZIGER STRASSE 207
09114 CHEMNITZ
TEL: 0371 - 3674170 FAX: 0371 - 674177
E-Mail: info@staedtebau-chemnitz.de
Internet: www.staedtebau-chemnitz.de

GESCHÄFTSLEITUNG





DAS BÜRGERBÜRO INFORMIERT:

Polizeiposten im Rathaus

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Donnerstags findet eine Bürgersprechzeit von
11.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt.

Tel.: **03721/262-55**
oder **0172/3565812**
In Notfällen den NOTRUF 110 wählen!

ÖFFNUNGSZEITEN DES BÜRGERBÜROS:

Montag: 08.00 Uhr – 14.00 Uhr
Dienstag: 08.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch: 08.00 Uhr – 14.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag: 08.00 Uhr – 14.00 Uhr
und nach Vereinbarung

BEANTRAGUNG EINES PERSONALAUSWEISES/REISEPASSES

Ausweispflicht:

Ab Vollendung des 16. Lebensjahres muss jeder Deutsche im Besitz eines gültigen Personalausweises sein. Dies gilt nicht, wenn man im Besitz eines gültigen Reisepasses ist. Der Ausweis/ Pass muss persönlich beantragt werden. Es bedarf einer eigenhändigen Unterschrift.

Ausstellung eines Personalausweises/Reisepasses für Minderjährige (bis zur Vollendung des 16. Lebensjahres):

Auf Wunsch können Sorgeberechtigte auch für Kinder unter dem 16. Lebensjahr einen Personalausweis/ Reisepass ausstellen lassen. Den Antrag auf Ausstellung eines solchen Dokumentes für das Kind müssen die Sorgeberechtigten (in der Regel die Eltern) persönlich stellen. Das Kind sollte bei der Beantragung in der Meldebehörde selbst anwesend sein; ab der Vollendung des 10. Lebensjahres ist eine eigenhändige Unterschrift des Kindes erforderlich.

Eltern, denen die elterliche Sorge gemeinsam zusteht, müssen beide der Beantragung zustimmen. Dabei kann die Antragstellung durch lediglich einen Elternteil erfolgen, wenn die Einverständniserklärung des anderen Elternteils schriftlich vorliegt. Die Unterschrift wird anhand eines gültigen Ausweisdokumentes (Reisepass oder Personalaus-

weis) des zustimmenden Elternteils geprüft.

Steht die elterliche Sorge einem Elternteil allein zu, ist dieser zur Antragstellung berechtigt. Die für das Sorgerecht erforderlichen Nachweise (z. B. aktuelles Negativattest des Jugendamtes, Gerichtsbeschluss) sind vorzulegen.

Bei Betreuung oder Pflegschaft ist der Gerichtsbeschluss/ die Bestellung (Bestellung einer Person zum Vormund) vorzulegen.

Was Sie benötigen:

- eine Personenstandsurkunde, aus welcher Ihr aktueller Name hervorgeht (Geburtsurkunde; ggf. Eheurkunde oder Stammbuch)
- ein aktuelles biometrisches Passbild (35 mm x 45 mm)
- Ihr „alter“ Personalausweis und/oder Reisepass
- ggf. Einverständniserklärung der Sorgeberechtigten

Gebühren:

Personalausweis

- bis zur Vollendung des 24. Lebensjahres: 22,80 €
- ab Vollendung des 24. Lebensjahres: 28,80 €

Reisepass

- bis zur Vollendung des 24. Lebensjahres: 37,50 €

- ab Vollendung des 24. Lebensjahres: 60,00 €

Wissenswertes:

Die Gültigkeitsdauer des Personalausweises/ Reisepasses ist vom Alter abhängig. Vor Vollendung des 24. Lebensjahres gelten die Dokumente sechs Jahre, ab Vollendung des 24. Lebensjahres zehn Jahre. Eine Verlängerung ist nicht möglich. Nach Ablauf der Gültigkeit muss ein neuer Ausweis/ Pass beantragt werden.

Die hoheitliche Biometriefunktion dient zur Feststellung der Identität des Ausweis-/ Passinhabers und der Echtheit des Dokumentes. Auf einem Chip in Ihrem Ausweis/ Pass werden daher Ihre persönlichen Daten, Ihr Foto und auch Ihre Fingerabdrücke (Pflicht nur bei Beantragung eines Reisepasses) abgelegt. Foto und Fingerabdrücke sind nur hoheitlichen Stellen (z. B. Polizei, Zoll, Steuerfahndung) zugänglich.

Daneben bietet der Chip auf dem Personalausweis zwei weitere Funktionen:

- den elektronischen Identitätsnachweis (Online-Ausweisfunktion oder eID-Funktion) und
- die Unterschriften-/Signaturfunktion (qualifizierte elektronische Signatur).

Mit der Online-Ausweisfunktion ist es möglich, sich sicher im Internet auszuweisen. Behördengänge oder geschäftliche Angelegenheiten können so einfach elektronisch erledigt werden. Für die Nutzung der Online-Ausweisfunktion benötigen Sie neben Ihrem gültigen Personalausweis mit Online-Ausweisfunktion ein geeignetes Kartenlesegerät bzw. ein geeignetes Smartphone oder Tablet, eine Software (z. B. die kostenlose AusweisApp2) und Ihre selbstgewählte sechsstellige PIN. Diese können Sie bei der Abholung Ihres neuen Ausweises gebührenfrei ändern. Später fallen hierfür Gebühren in Höhe von 6,00 € an.

Die qualifizierte elektronische Signatur ist der eigenhändigen Unterschrift gleichgestellt. Dadurch wird das digitale Unterzeichnen von Dokumenten, Vollmachten und Verträgen ermöglicht. Es entstehen separate Kosten.

Kinderreisepass:

Für Kinder bis zum 12. Lebensjahr, die die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen, kann wahlweise an Stelle eines Personalausweises/ Reisepasses auch ein Kinderreisepass ausgestellt werden. Falls Sie eine Reise in ein ande-

res Land planen, prüfen Sie bitte, ob ein Kinderreisepass für die Einreise in dieses Land ausreichend ist.

Kinderreisepässe werden direkt bei der zuständigen Meldebehörde ausgestellt; die Ausstellung kann daher (wenn die Anträge vollständig und mit allen Unterlagen vorliegen) in der Regel innerhalb weniger Tage erfolgen. Zur Beantragung sind die Geburtsurkunde und ein aktuelles biometrisches Passbild des Kindes sowie bei Eltern, denen die elterliche Sorge gemeinsam zusteht, die Einverständniserklärung des anderen Elternteils bzw. bei Alleinsorgberechtigten ein für das Sorgerecht erforderlicher Nachweis mitzubringen. Die auf einer Einverständniserklärung abgegebene Unterschrift wird anhand eines gültigen Ausweisdokumentes (Reisepass oder Personalausweis) des zustimmenden Elternteils geprüft.

Die Gültigkeit des Kinderreisepasses beträgt sechs Jahre, danach ist eine einmalige Verlängerung möglich. Der Kinderreisepass gilt längstens jedoch bis zur Vollendung des zwölften Lebensjahres. Für Kinder, die älter als 12 Jahre sind, kann ein Personalausweis/ Reisepass beantragt werden.

Das Kind sollte bei der Beantragung in der Meldebehörde selbst anwesend sein; ab der Vollendung des 10. Lebensjahres ist eine eigenhändige Unterschrift des Kindes erforderlich.

Gebühren:

- Ausstellung Kinderreisepass: 13,00 €
- Verlängerung Kinderreisepass: 6,00 €

Vorläufiger Personalausweis:

Ein vorläufiger Personalausweis wird Ihnen ausgestellt, wenn Sie sofort einen Personalausweis benötigen, weil Sie sich sonst nicht ausweisen könnten (zum Beispiel mit einem gültigen Reisepass). Er dient insbesondere dazu, die Zeit bis zur Ausstellung eines neuen Personalausweises zu überbrücken. Der vorläufige Personalausweis hat eine Gültigkeitsdauer von höchstens drei Monaten und kann nicht verlängert werden. Die für die Beantragung erforderlichen Unterlagen sind dieselben, die Sie auch für die Beantragung eines Personalausweises benötigen. Die Gebühr für den vorläufigen Personalausweis beträgt 10,00 €.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an unser Bürgerbüro, Tel.: 03721/262-17. Die Öffnungszeiten finden Sie ebenso auf Seite 6. (red)

» HYGIENEMASSNAHMEN ZUR BÜRGERMEISTERWAHL

Im Rahmen der SächsCoronaSchVO hat das Wahlteam der Stadt Thalheim/Erzgeb. einen Hygieneplan für die Durchführung der Wahl aufgestellt. Dabei bitten wir Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, um Mithilfe. Folgende Hygienemaßnahmen werden zur Wahl durch die Stadtverwaltung und die Wahlhelfer getroffen:

- Eine Desinfektion für Hände steht am Eingang bereit.
- Durch die Wahlhelfer erfolgt eine regelmäßige Flächendesinfektion im Wahllokal.
- In den Wahllokalen, wo es möglich ist, wird ein Einbahnstraßensystem eingerichtet.

Wir bitten die Bürger außerdem um Verständnis hinsichtlich folgender Festlegungen zum Eigen- und Fremdschutz:

- Tragen Sie eine Mund-Nasen-Bedeckung!
- Halten Sie den Abstand von mindestens 1,5 m so gut wie möglich ein!
- Desinfizieren Sie beim Betreten des Wahllokals Ihre Hände!
- Gestalten Sie den Besuch des Wahllokals so kurz wie möglich!
- Bringen Sie nach Möglichkeit einen eigenen Stift mit. Wichtig dabei ist, dass dieser nicht durchdrücken darf, bestenfalls nutzen Sie einen Kugelschreiber!

Wir bedanken uns im Namen aller Wahlhelfer für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.

Ihr Wahlteam der Stadt Thalheim/Erzgeb.



» BAUGESCHEHEN IN UNSERER STADT



Seit Anfang September wird unser „**Buntsocken-Park**“ an der Robert-Koch-Straße begrünt. Die Beete wurden bepflanzt, eine lange Spieren-Hecke gesetzt, wegbegleitende Sträucher wie Forsythie, Hartriegel, Hortensie und Weigelia sollen im ganzen Jahr wechselnd ihre Blüte zeigen. Weiterhin wurden sieben Kugelahorn-Bäumchen gepflanzt und Hängelulmen sollen als Schattenspendler dienen. Auch der Barfußpfad ist mittlerweile fertiggestellt und wartet auf „nacktsche“ Füße. Geplant sind nun noch ein Rosenstämmchen in der Mitte des Parks und ein Käferkeller* in der Blumenwiese. Nach Abschluss aller Arbeiten werden noch Sitzmöglichkeiten und Beleuchtungselemente montiert.

» EINWOHNERVERSAMMLUNG

Wann: Freitag, 16.10.2020

Wo: Festsaal des AZURIT Seniorenzentrums

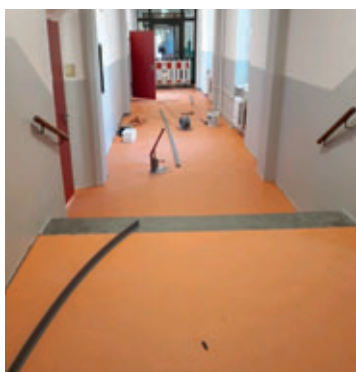
Beginn: 18.30 Uhr

Themen und Beschlüsse finden Sie unter www.thalheim-erzgeb.de (Bürgerinformationssystem) und als Aushang am Rathaus.

Bitte achten Sie auf geltende Abstands- und Hygienemaßnahmen.

**Was ist denn ein Käferkeller?*

Das ist ein Quartier für alle Krabbeltierchen. Besonders wohl fühlen sich die kleinen Krabbler in angerottetem Totholz, Holzhäcksel, Ästen und Rinde, die in eine Erdgrube gefüllt werden. Dorthin kommen auch Tausendfüßler und Asseln gern zu Besuch, z. B. über den Winter. Durch die Feuchtigkeit, das Erdreich und den Schatten, wird eine optimale Umgebung geschaffen. Pilze zersetzen langsam das Holz, was ein Festmahl für die Bewohner ist. Nun stellt sich doch die Frage, warum man dieses „Ungeziefer“ in den neuen Park einlädt? Ähnlich einer Insektenweide sorgen Käferkeller für den Erhalt der Artenvielfalt. Krabbeltiere sind außerdem Nahrung für Vögel und Igel oder Vertilger von Blattläusen. Kurzum, nicht nur Bäume und Sträucher, auch kleine und kleinste Tiere braucht es für das natürliche Gleichgewicht.



Im Nordflügel der **Oberschule Thalheim** (über der Turnhalle) wurde fleißig gebaut: im Zuge der Brandschutzertüchtigung wurden nicht nur neue Brandschutztüren und Fußböden eingebaut, sondern auch ein neuer Rauch-Wärme-Abzug im Treppenhaus installiert.



In der **Schulstraße** zwischen Hauptstraße und Gartenstraße wurden Regen- und Schmutzwasserkanäle, Trinkwasserleitungen und der Straßenbelag sowie die Straßenbeleuchtung erneuert.



In der **Schillerstraße** zwischen Ludwig-Jahn-Straße und Grundstraße werden neue Kanäle verlegt. Die Stadt wird ebenso den Straßenbelag erneuern.



Die **Fluchttreppe am Rathaus** im Innenhof ist seit August 2020 fertig gestellt. Nun werden noch die Fluchttüren zu den einzelnen Etagen eingebaut. Ende September / Anfang Oktober ist die Fertigstellung aller Arbeiten geplant.

» UMVERLEGUNG B180

Bereits in den 1990er Jahren wurde geplant, eine Ortsumgehung für Thalheim zu schaffen. Dieses Vorhaben wurde jedoch mit Beschluss des Stadtrates (BV SR-156-2015 vom 26.11.2015) aus dem Bundesverkehrswegeplan (BVWP2016) wieder entfernt. Die Maßnahme wurde von einer Umgehungsstraße umgewidmet zur „Umverlegung der B180“ mit dem maßgeblichen Ziel, die Bundesstraße aus dem Trinkwasserschutzgebiet heraus zu verlegen.

Für dieses Projekt zuständig ist nun die LIST Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH ist. Als privatrechtliches Dienstleistungsunternehmen des Freistaates Sachsen ist die LIST GmbH im Wesentlichen für die Straßen- und Verkehrsverwaltung, für Ministerien und andere Einrichtungen des Freistaates Sachsen tätig.

Momentan läuft das sogenannte „Scoping“-Verfahren. Dies ist eine Abstimmung des Untersuchungsrahmens. Bereits in der Vorplanung werden also Voranhörungen durchgeführt, um abzuklären, inwieweit andere Planungen oder öffentliche Belange anderer Behörden und Stellen berührt werden, beispielsweise im Hinblick auf die Umweltverträglichkeitsprüfung. Somit könnten im Zweifelsfall rechtzeitig vor dem eigentlichen Planfeststellungsverfahren weitere Untersuchungen und Ermittlungen von LIST GmbH beauftragt werden.

Die Stadt Thalheim/Erzgeb. wird und wurde im Rahmen des Scoping-Verfahrens bei den Planungen angehört, ist jedoch nicht federführend bei dem Projekt. Das liegt daran, dass die B180 als Bundesstraße unter die Verantwortung des Bundes fällt und die Maßnahme durch den Freistaat durchgeführt wird. Die Stadtverwaltung Thalheim steht der Umfahrung positiv gegenüber, um den momentanen Verkehrsfluss entlang der Hauptstraße und Zwönitztalstraße zu entlasten und das Trinkwasserschutzgebiet „Querenbachtalsperre“ zu schützen. Auch der Ortsteil Brünlos profitiert aus

In der Oktober-Ausgabe unseres Stadtanzeigers berichten wir dann über weitere Maßnahmen...

Sicht der Stadtverwaltung von der geplanten Umfahrung. Alle eingegangenen Stellungnahmen liegen der LIST GmbH nun mit dem Fristende der Anhörung vor. Nunmehr muss durch die die LIST GmbH eine Umweltverträglichkeitsstudie erarbeitet werden, was voraussichtlich ein Jahr in Anspruch nehmen wird. Dann kann das Planfeststellungsverfahren begonnen werden.

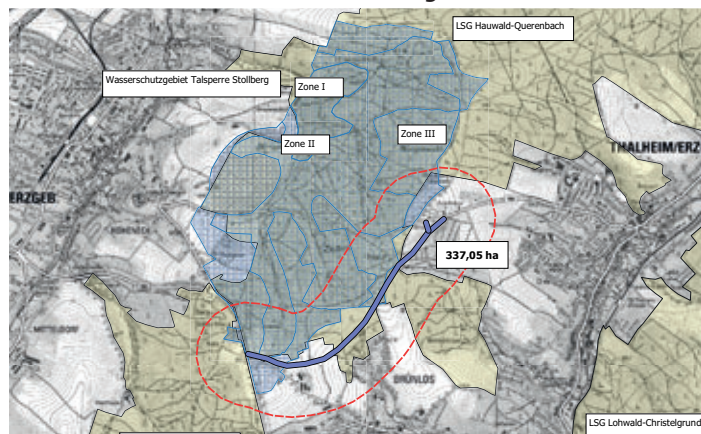
Sollten Sie Fragen zu dem Thema haben, kommen Sie gern auf die Stadtverwaltung zu. Die entsprechenden Informationen sind auch hier in unserem Bürgerinformationssystem hinterlegt. Fragen können auch direkt an die LIST GmbH gestellt werden: LIST Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH, Ernst-Thälmann-Straße 5, 09661 Hainichen, Tel.: 037207 832 – 0, Fax: 0351 4511784-203

(Text/Bild: Red./LIST GmbH)

Im Bild rot: Untersuchungsgebiet 337,05 ha

Blau: mögliche Umverlegung B180

Blau schraffiert: Trinkwasserschutzgebiet



» FIRMENJUBILÄEN

» 15 Jahre Gartenbedarf-Werkstatt & Verkauf, Steffen Schwind

Am 01.09.2005 gründete Herr Steffen Schwind sein Einzelunternehmen. Begonnen hat er damals mit einem Markthandel und verkaufte dort Artikel für den Gartenbedarf. Heute spezialisiert sich das Unternehmen auf den Handel mit festen Brennstoffen, führt Malerarbeiten durch und erbringt sonstige und hausnahe Dienstleistungen. Außerdem ist er Sachkundiger für Pflanzenschutz. Die Lieferungen und

Leistungen erfolgen am jeweiligen Auftragsort. Die Stadtverwaltung wünscht ihm für die Zukunft maximale Erfolge und weiterhin soviel Schaffenskraft.

*Gartenbedarf-Werkstatt & Verkauf, Steffen Schwind
Gorndorfer Straße 3, 09380 Thalheim/Erzgeb., Mobil: 0162/4133368, Fax: 03721/2867989*

(Text: Red.)

» 30 Jahre Gerüstbau Laupert



Leitern waren in der DDR Mangelware. So begann Peter Laupert, von Beruf Zimmermann, Anfang der siebziger Jahre mit dem Bau von hölzernen Gerüstleitern in Feierabendtätigkeit. 1989 beschloss er, sich

mit dem Leiternbau selbstständig zu machen und kaufte die ersten Maschinen. Kurz darauf kam die Wende. Leitern gab es jetzt in jeder beliebigen Form. So holte Peter Laupert Aluminiumleitern aus Bayern und Holzleitern aus Thüringen und fuhr damit Woche für Woche durch ganz Sachsen, um seine Ware auf Märkten zu verkaufen. Auf großen regionalen Veranstaltungen wie dem Tag der Sachsen hatte der geschäftstüchtige Thalheimer seine Stände. Immer mehr Gerüstteile aus Stahl wurden angeschafft, »



Arbeiter eingestellt. Sohn Karsten Laupert stieg 1995 in den Familienbetrieb ein. Der gelernte Koch schulte um, wurde 1996 geprüfter Gerüstbau-Kolonnenführer und stand selbst jeden Tag, bei Wind und Wetter auf der Baustelle. 2009 verstarb Geschäftsgründer Peter Laupert. Seine Frau Heidemarie führte das Geschäft bis 2012. Seit 2013 liegen die Geschicke nun in Karsten Lauperts Händen.

Heute beschäftigt die Firma sechs Mitarbeiter. Angeboten werden Baugerüste, Fassadengerüste sowie Raumgerüste aufbauen, abbauen und vermieten. Firmeninhaber Karsten Laupert möchte sich bei allen Partnern und Kunden für die langjährige gute Zusammenarbeit auf diesem Wege bedanken. Für die Zukunft wünscht er sich weiterhin zufriedene Kunden und den Erhalt seines guten Arbeitsklimas. Seine Firma möchte dazu beitragen, Thalheim schöner zu machen und freut sich über jede neu renovierte Immobilie in unserer Stadt an der das Unternehmen Anteil hat. Der Bürgermeister überbrachte im Namen der Stadt die herzlichsten Glückwünsche zum 30-jährigen Bestehen und wünscht für die Zukunft weiterhin alles Gute und viel Erfolg.

Gerüstbau Laupert
Hofackersiedlung 46, 09380 Thalheim/Erzgeb.
Tel.: 03721 84279 | Mobil: 0174 9552243
E-Mail: P.Laupert-Geruestbau@t-online.de
Internet: www.geruestbau-laupert.de

(Text/Bild: Red.)

» AZURIT SENIORENZENTRUM DREI TANNEN IN THALHEIM SETZT AUF FACHKRÄFTE- NACHWUCHS AUS VIETNAM

Vietnamesische Schüler starten mit der Ausbildung in den AZURIT Senioren- und Pflegezentren

Um ihren Bedarf an Fachpersonal im Pflegebereich auch in Zukunft decken zu können, geht die Betreiber-gesellschaft AZURIT Gruppe bereits seit einiger Zeit neue Wege bei der Mitarbeiterakquise: Sie bietet zum Beispiel jungen Menschen aus Vietnam einen Ausbildungsplatz und sorgt so für künftigen Fachkräftenachwuchs aus den eigenen Häusern. Voraussetzung für den Beginn der Ausbildung als Pflegefachfrau/Pflege-fachmann innerhalb von Deutschland ist die Teilnahme an einem Intensiv-Sprachkurs mit abschließender Bescheinigung von Deutschkenntnissen auf B2-Niveau. Die Prüfungen fanden Ende August statt. Unterstützung, zum Beispiel bei den Behördengängen, Fragen zum Sprachkurs oder der Wohnungssuche, erhalten die künftigen Auszubildenden dabei von den jeweiligen Führungskräften und Mitarbeiter-teams in den einzelnen AZURIT Einrichtungen vor Ort.



Nach dem informativen Besuch bei Nico Dittmann, Bürgermeister der Stadt Thalheim, fand Ende August noch ein gemeinsames Abschiedsfrühstück mit dem Deutschlehrer statt. Anschließend wurden die bis dahin in Thalheim untergebrachten jungen Menschen auf die verschiedenen Senioren- und Pflege-zentren bundesweit verteilt. In den AZURIT Einrichtungen

werden sie den praktischen Teil ihrer Ausbildung zum/zur Pflege-fachmann/-frau absolvieren. Die Hausleiterin der AZURIT Einrichtung in Thalheim, Tracy Ludwig, zieht nach den ersten Monaten des Kennenlernens ihrer Schützlinge eine sehr positive Bilanz:

„Unsere angehenden Pflegefachfrauen und Pflege-fachmänner sind hoch motiviert und versorgen unsere Bewohnerinnen und Bewohner mit großer Fröhlichkeit und Herzlichkeit. Ihre Freude daran, mit der deutschen Altenpflege einen für sie komplett neuen Bereich intensiv kennenzulernen, ist jeden Tag spürbar. Wir wünschen den zukünftigen Fachkräften alles Gute und viel Erfolg für die kommenden Aufgaben.“



Phan Thi Thu Thoa freut sich auf den Beginn ihrer Ausbildung im AZURIT Seniorenzentrum Drei Tannen in Thalheim

Zwei der vietnamesischen Auszubildenden bleiben im AZURIT Seniorenzentrum Drei Tannen. „Unser gemeinsames Ziel ist nun der erfolgreiche Abschluss der dreijährigen Lehrzeit. Die Auszubildenden sind die engagierten Mitarbeiter von morgen und das wichtigste Kapital für die Zukunft unserer Einrichtung. Deshalb legen wir so viel Wert auf einen engen Dialog von Anfang an“, erklärt Tracy Ludwig.

(Text/Bild: AZURIT Seniorenzentrum Drei Tannen)

»» THALHEIM WELTWEIT



Die Familien Löwig, Duba, Kern / Stammler und Glaske haben uns dieses Urlaubsbild von der Insel Usedom geschickt! ⬆



⬆ Dieses Thalheim-Weltweit Bild entstand am Kap Arkona - mit viel Wind unter erschwerten Bedingungen, wie man sieht! ⬆



⬆ Viele Urlaubsgrüße von der Planai sendeten Myllie und Michael Glaske. Im Hintergrund ist der Dachstein zu sehen.



⬆ Marcus hat uns viele Grüße aus dem schönen Städtchen Lüneburg zugesandt! ⬆



⬆ Ein Bild von Tony aus Shanghai. ⬆



⬆ Die kleine Meerjungfrau in Kopenhagen ist wohl allen Märchenfans aus dem gleichnamigen Märchen des dänischen Autors Hans Christian Andersen bekannt - und wurde in diesem Jahr von Susann, Sarah & Ronny besucht.



⬆ Viele liebe Grüße von der Bergdoktorpraxis in Ellmau am schönen Wilden Kaiser sendet Rico Weisbach. Vielen Dank für die Zusendung! ⬆



⬆ Familie Meischner-Uhlig hat uns dieses Bild direkt aus dem Wattenmeer geschickt. Entstanden ist es bei Dornumersiel in Niedersachsen - zu sehen ist Langeoog im Rücken.



⬆ Vom Gebirge ins Gebirge: Danke für die Zusendung aus dem Schwarzwald. ⬆



⬆ Viele Grüße aus Mallorca haben wir von Familie Wyrembek erhalten. ⬆



⬆ Susanne und André haben mit Lena und Jonas Schneespäß im August - wobei im Tal sommerhafte Temperaturen herrschen. Der Hintertuxer Gletscher in Tirol in Österreich liegt aber auch 3250m ü.N. ⬆



Viele Grüße aus Siófok am Balaton (Ungarn) sendeten uns Aaron, Kristin, Florian, Amy-Joy, Sally, Ella und Florian.



Florian und Sally mit Ella haben uns viele Grüße aus Schladming gesendet.



Auch aus Ückermünde haben wir liebe Urlaubsgrüße mit der Thalheim-Flagge erhalten.



Liebe Urlaubsgrüße von Mecklenburg von Sabine, Sebastian und Klaus



Rostocker Fischmarkt



Waren an der Märitz

Diese Urlaubsgrüße aus Mecklenburg haben uns Sabine, Sebastian & Klaus geschickt.



Sonnige Grüße von der Mosel erhielten wir von Familie Rolf und Junghanns



Liebe Grüße aus Zeltingen-Rachtig an der Mosel.

➤ Wer hat noch mehr schöne Fotos, die in diese Rubrik passen? Wir freuen uns über schöne Bilder, die wir auf unserer Facebookseite und in unserem Stadtanzeiger veröffentlichen. Fotos und kurze Info dazu bitte an: pressestelle@thalheim-erzgeb.de > HINWEIS: Mit dem Zusenden der Bilder stimmen Sie der DSGVO sowie einer Veröffentlichung zu! Thalheim/Erzgeb.-Fahnen bekommen Sie im Rathaus im Bürgerbüro im Erdgeschoss.

➤ GEMEINNÜTZIGE STIFTUNG THOLM INFORMIERT

Vorträge in der Stiftung Tholm: Bitte melden Sie sich neu an!

Nun stehen die neuen Termine für die begehrten Vorträge aus dem Frühjahrsprogramm fest. Am 21. und 29.10.2020 jeweils um 18 Uhr berichtet Dr. Hartmut Scheibner vom Heimatkundlichen Verein über „Läden an der Hauptstraße in den 1920er und 1930er Jahren“, der Bergbauverein lädt am 4. und 10.11.2020 ebenfalls um 18 Uhr zu einem fotografischen Rundgang in sonst unzugängliche Bereiche des Thalheimer Wille-Gottes-Stollns ein.

Bitte erneuern Sie Ihre Platzreservierung vom Frühjahr!!! Telefon 03721 2690787

Leider beschränken die derzeit geltenden Hygienemaßnahmen die Platzanzahl auf 50 Personen. Für den Fall, dass der Mindestabstand einmal nicht eingehalten werden kann, z. B. auf dem Weg zum Platz, wird eine Alltagsmaske benötigt. Zur eventuell nötigen Nachverfolgung müssen Kontaktdaten notiert werden. Dazu kann bereits zu Hause ein formloser Zettel mit Datum der Veranstaltung, Name und Telefonnummer oder e-mail-Adresse vorbereitet werden, der dann am Einlass abgegeben wird.

Termine im September und Oktober 2020:

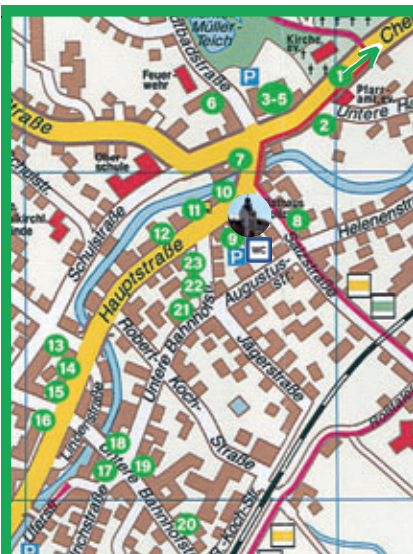
Sa, 26.9.	17 - 20 Uhr	Ausstellungseröffnung „Meine Art“ zur 10. Thalheimer Verkaufsnacht Verschiedenes von Klaus Fischer
Mo, 5.10.	14.30 Uhr	Umgang mit dem Smartphone Anfänger
Di, 6.10.	18 Uhr	Wie die Bergwiese zurück ins Erzgebirge kam Vortrag zu Naturschutz im Erzgebirge Naturschutzverein Zwönitztal e. V.
Mi, 14.10.	17 - 19 Uhr	Offener Kreativtreff Malen, Basteln, Handarbeit, Handwerk für Jedermann Heute extra vorgestellt: Naturmaterialien ... basteln, zeichnen ...
Fr, 16.10.	19 Uhr	„Ayurveda, Land und Leute“ spannender und informativer Vortrag über Ayurveda und die Naturwunder Sri Lankas mit Heidi und Joachim Frenzel (Platzreservierung möglich Tel. 03721 2690787)

Ausstellung geöffnet am So, 4., 11., 18. Oktober jeweils von 15 - 17 Uhr

Änderungen vorbehalten! Alle Infos u. Termine unter www.tholm.art und auf facebook www.facebook.com/Tholm-Stiftung-ThalheimErzgeb



» VERANSTALTUNGEN IN THALHEIM



- 1 Raum GmbH - Chemnitzstraße 40
Livemusik und kleine Köstlichkeiten
- 2 Zweirad Stephan - Untere Hauptstraße 7
Fahrradkauf bei einem Gläschen Wein
- 3 Mei Laden - Chemnitzstraße 1a
Schnapsverkostung der Firma Sonntag und eine Überraschung für die Kleinen
- 4 Schuhhaus Gaidecke - Chemnitzstraße 1a
Präsentation neue Herbst/Winter-Ware, Rabatte + Sekt
- 5 NKD - Chemnitzstraße 1a
Wir haben tolle Schnäppchen für Sie...

- 6 Pareto online UG - Stadtbadstraße 1c
Spielen für den guten Zweck
- 7 Malz Jeans - Hauptstraße 4
20% Rabatt auf Ihren gesamten Einkauf
- 8 Juwelier Weißbach - Salzstraße 3a
Funkelnde Angebote fallen wie Sternschnuppen vom leuchtenden Abendhimmel
- 9 Süßwaren Elkan - Parkplatz am Rathaus
gebrannte Mandeln, Schokofrüchte, Zuckerwatte und vieles mehr
- 10 Kiosk am Rathaus - Hauptstraße 6
Sommerausklang - Cocktails & Leckeres vom Grill
- 11 Textilien und Geschenkartikel - Hauptstraße 10
Überraschungen
- 12 Apotheke am Rathaus - Hauptstraße 12
Uhrzeitbezogene Rabatte + Heliumballons
- 13 Modelleisenbahnclub - Hauptstraße 25 (TPW)
Modellbahnausstellung + Verkauf
- 14 Jeans & Mehr - Hauptstraße 26
10% Rabatt + Musik der 60er und 70er Jahre
- 15 Fleischerei Uwe Baartz - Hauptstraße 28
Spanferkel mit Sauerkraut und Brot + Flammkuchen und Federweißer
- 16 Glöckner Optik - Hauptstraße 32a
Wir feiern Geburtstag! #Jubiläum
- 17 Gemeinnützige Stiftung Tholm - Friedrichstr. 1a
Ausstellung "Meine Art" - Verschiedenes von Klaus Fischer
- 18 AROMA - Untere Bahnhofstraße 21a
Genuss erleben: Köstliches von Sizilien
- 19 Bäckerei Tauscher - Untere Bahnhofstraße 22
Beginn der Quarkbällchensaison + Holzbackofen

- 20 Müller Elektro Anlagen - Untere Bahnhofstraße 32
5% auf alles; Grillen, Getränke + Musik
- 21 Sport- und Buchshop - Untere Bahnhofstraße 9
Vorstellung Thalheim-Kalender 2021, Kinderschminken, Bücherflohmarkt, Schnäppchen, Erich-Kästner-Mobil
- 22 Grötsch + Wegbrod - Untere Bahnhofstr. 5
Soljanka und PS- Geflüster im Maklerbüro
- 23 Obst & Gemüse - Untere Bahnhofstr. 5
Bowle & Frühlingsrollen

**26.09.2020
MAGIE DES
LICHTS**

**ZUR 10. THALHEIMER
VERKAUFSNACHT**

**ERLEBEN SIE
EINEN MAGISCHEN
ABEND...**

... Im Rahmen der Verkaufsnacht verwandeln wir Thalheim in einen magischen Ort...

**17 Uhr
Blaulicht**

Schauübung der Feuerwehr am Rathaus

**17 - 22 Uhr
Lichtblick**

Der Thalheimer Einzelhandel erstrahlt in seinem Glanz durch Lichtinstallationen und Lichtshows.

**22 Uhr
Himmelslicht**
Abschlussfeuerwerk

- STIMMUNGSVOLLES FLAIR
- KULINARISCHE HÖHEPUNKTE
- PHOTOPPOINT AM RATHAUS
- RABATTAKTIONEN
- ÜBERRASCHUNGEN
- ERICH-KÄSTNER-MOBIL
(am Sport- und Buchshop)



EINLADUNG ZUR

**Weihe der
Erntekrone**

18 Uhr | 26. September

Am Brunnen gegenüber vom
Rathaus im Rahmen der
Thalheimer Verkaufsnacht mit
den Thalheimer Kirchgemeinden



Thalheim
Gaststätte „Einkehr“
Inh. Mario Birkmann

**Wild -
Spezialitäten**



**16.10.2020
bis
19.10.2020**

Vorbestellung erwünscht

**Bei Anfragen oder Bestellungen
erreichen Sie uns auch unter:**

Tel: 03721 24477

Mobil: 0171 2390526

Mail: gaststaette-einkehr@gmx.de

www.gaststaette-einkehr.de



» DIE TAFEL INFORMIERT

Fällt Ihnen auch die Decke auf den Kopf? Dann kommen Sie zu uns und unterstützen Sie unsere Mitarbeiter in der Ausgabestelle in Thalheim Stollberger Str. 43. An einem Tag (montags) in der Woche suchen wir einen Fahrer. Wenn wir ihr Interesse geweckt haben, dann informieren Sie sich bei unserer Kollegin Sonja Böhm Tel. 015209429726. (Annerose Aurich - Tafelleiterin)

» EIN JAHR ÖFFENTLICHER BÜCHERSCHRANK IN THALHEIM/ERZGEB.

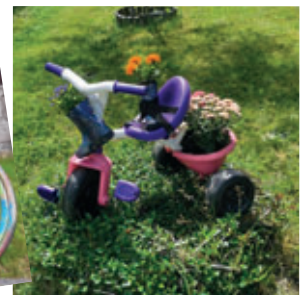
Vor ca. einem Jahr reifte bei uns die Idee, wie schon in vielen Orten vorhanden, auch in Thalheim einen öffentlichen Bücherschrank einzurichten. Bei der Stadtverwaltung fanden wir dafür sofort ein offenes Ohr. Nach der gemeinsamen, nicht ganz einfachen Suche nach einem geeigneten Standort, wurden wir im Bürgerbüro fündig. So wurde ein Regal angeschafft und unsere Bücherschränke durchforstet, so dass wir das Bücherregal zum 1. Oktober 2019 eingerichtet hatten. In kurzer Zeit waren auch die noch vorhandenen freien Flächen mit Büchern von Lesern gefüllt. Das Regal wird also rege genutzt, was uns sehr freut. **Seit einiger Zeit müssen wir aber feststellen, dass viele Bücher nicht mehr den Weg ins Regal zurückfinden**

bzw. keine gleichwertigen Bücher eingestellt werden. Wir bitten doch zu beachten, dass Sinn und Zweck eines Bücherregals der Austausch bzw. Rückgabe der Bücher ist, nur dann können viele Leser erreicht werden. Wir hoffen auf weitere rege Nutzung des Regals. Sehr gern möchten wir noch einen Bücherschrank auf der Stadtbadstrasse z.B. auf dem Gelände des Spielplatzes einrichten, da dieser doch sehr frequentiert wird. Leider sind wir auf der Suche nach einem geeigneten Schrank noch nicht fündig geworden. Für eine Idee oder Hinweis zu einem geeigneten Schrank wären wir dankbar. Hier nochmals die Öffnungszeiten des Bürgerbüros: Mo/Mi/Fr: 8.00 - 14.00 Uhr, Di/Do: 8.00 - 18.00 Uhr. (Text: A. Wondra/I.Süss)

» BLUMENFAHRRÄDER NACHGEMACHT: IMPRESSIONEN AUS DER STADT



Die Fahrräder der Stadtverwaltung werden wegen der kommenden kalten Jahreszeit bald beraumt und im Frühjahr 2021 frisch bepflanzt wieder aufgestellt. Bitte kontaktieren Sie uns, falls Sie eine Unterstellmöglichkeit im Winter für Ihr Blumenfahrrad benötigen: persönlich, per Email an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder telefonisch unter der 03721/262-25 oder -26.



BERGGESCHREY Bergbautraditionen gemeinsam gestalten

2. Bergmännischer Familientag

03.10.2020 Im Bergbaumuseum Oelsnitz im Erzgebirge

Wir sind WELTERBE!
Hurra!

www.fv-montanregion-erzgebirge.de

» BLUTSPENDEN

Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht:



am Montag,
den 28.09.

von 15 - 19 Uhr
in der Grundschule
Thalheim, Kantstr. 36

» BALD FÄRBen SICH DIE BlÄTTER WIEDER BUNT



Herbsttanz

Eberhardt Börner, September 2020

Noch trink' ich gern des Sommers süßen Wein,
doch seh' ich schon die Sonne weichen
und spür' des Herbstes kühlen Hauch.
Die Bäume leuchten bunt im Abendschein,
Birken, Buchen, Ahorn, Eichen,
golden, rot und kupfern auch.
Wind und Blätter spielen Ringleihen,
sie wollen sich die Hände reichen,
ihr letzter Tanz ist guter Brauch.

Und schon sind Freude, Farbe, Glanz gewichen,
nur tristes Grau herrscht ungefragt.
Doch kaum bemerkt hat sich inzwischen
in tausend Knospen Leben angesagt.

THALHEIM/ERZGEB. **KIRCHENNACHRICHTEN** NICHTAMTLICHER TEIL

» KIRCHENVERANSTALTUNGEN

Herzliche Einladung zu den Veranstaltungen der Thalheimer Kirchgemeinden

Die Termine wurden unter Vorbehalt bekannt gegeben. Falls die momentan geltenden Schutzverordnungen geändert werden sollten, werden die Veranstaltungen entsprechend angepasst. Gottesdienste finden unter Einhaltung der Schutzbestimmungen statt. Wegen der gebotenen Abstandsregelung in der Coronavirus-Pandemie sind die Platzkapazitäten jedoch begrenzt. Sie richten sich nach der jeweiligen Größe der Kirchen. Laut aktuell gültiger Schutzverordnung wird lediglich der sonntägliche Gottesdienst der Kirchgemeinden als Gottesdienst gezählt.

Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde

So. 27.09.	09.30 Uhr	Erntedankfest-gottesdienstfeier
So. 04.10.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 11.10.	09.30 Uhr	Konfirmations-gottesdienstfeier
So. 18.10.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 25.10.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier mit Taufe



Evangelisch-Methodistische Kirche

So. 20.09.	10.30 Uhr	Gottesdienst
So. 27.09.	09.00 Uhr	Gottesdienst
So. 04.10.	10.30 Uhr	Gottesdienst
So. 11.10.	11.00 Uhr	Gottesdienst zur OJK in Annaberg
So. 18.10.	10.30 Uhr	Gottesdienst



Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim

jeden Mi.	18.00 Uhr	Gottesdienst
jeden So.	08.30 Uhr	Gottesdienst



Adventgemeinde Thalheim

jeden Sa.	09.30 Uhr	Gottesdienst
-----------	-----------	--------------



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Donnerstags	19.00 Uhr	Gebetszeit
	19.30 Uhr	Bibelstunde
Sonntags	09.00 Uhr	Gottesdienst
	10.00 Uhr	Familiengottesdienst



» BLAUES KREUZ DEUTSCHLAND



Blaues Kreuz
Wege aus der Sucht

BLAUES KREUZ IN DEUTSCHLAND

Rat und Hilfe aus christlicher Verantwortung für Alkohol- kranke und Suchtgefährdete sowie deren Angehörige und Freunde.

TERMINE: Jeden 1. und jeden 3. Sonntagnachmittag im Monat 19.00 Uhr im Ev.-Luth. Kirchgemeindehaus, Chemnitzer Straße 2.

Unsere Beratungsstelle: Im Haus der Diakonie, Herrenstraße 25, 09366 Stollberg, Telefon: 037296/922603, jeden Montag von 15.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. Kontaktaufnahme auch durch Hausbesuch ständig möglich:

Herr Wieland (Telefon: 03721/286469 oder 0176/69542277)
Herr Gerlach, Sozialtherapeut (Telefon: 03725/22901)



» IMPRESSUM

HERAUSGEBER UND BEZUGSADRESSE

Stadt Thalheim/Erzgeb.
Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Bürgermeister Nico Dittmann
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:
jeweiliger Auftraggeber/Verfasser
Redaktion: Stadt Thalheim/Erzgeb., Amt
des Bürgermeisters; Wiebke Arnold (Öffent-
lichkeitsarbeit/Pressestelle), Nancy Ro-
scher (Öffentlichkeitsarbeit/Pressestelle),
Sylvia Schlicke (ehrenamtlich).

Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Ver-
antwortung von Text- und Bildbeiträgen lie-
gen bei den jeweiligen Autoren.

**Die Redaktion behält sich vor, Änderun-
gen an Texten vorzunehmen.**

Druck und Anzeigenannahme: Riedel Verlag
und Druck KG. Telefon: 037208/8760

TERMINE FÜR DIE AUSGABE 10/2020

Redaktionsschluss: **30.09.2020**

Erscheinungsdatum: **21.10.2020**

Annahme der Beiträge:

pressestelle@thalheim-erzgeb.de

Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss!
Später eingegangene Artikel können leider
nicht mehr berücksichtigt werden.

STADTVERWALTUNG THALHEIM/ ERZGEB. IM RATHAUS

KONTAKT

Hauptstraße 5
09380 Thalheim/Erzgeb.

Telefon: 03721/262-0
Fax: 03721/262-43
E-Mail: info@thalheim-erzgeb.de
Internet: www.thalheim-erzgeb.de
Facebook: [www.facebook.com/
thalheim.im.erzgebirge](https://www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge)

ÖFFNUNGSZEITEN (Bürgerbüro)

Montag	08.00 - 14.00 Uhr
Dienstag	08.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	08.00 - 14.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 18.00 Uhr
Freitag	08.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Sie können die Mitarbeiter der
Stadtverwaltung auch telefonisch und per
E-Mail erreichen.

DATENSCHUTZGRUNDVERORDNUNG

Seit 25.05.2018 gilt die neue Datenschutz-
grundverordnung (EU-DSGVO).

Weitere Informationen unter:

www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/

» WER KENNT UNSERE NÄHERE HEIMAT | TEIL 9

Liebe Leserinnen und Leser,

die in unserer August-Ausgabe abgebildete Eule steht am Thalheimer Pio-
nierweg in der Nähe des Talwächters. Sie haben die Eule bestimmt entdeckt
und vielleicht auch schon einen Restaurator gefunden? Man wird sehen.
Jetzt aber ist bereits Spätsommer und der goldene Herbst naht – eine
ideale Wander- und Ausflugszeit. Lassen Sie sich deshalb zu einem erhol-
samen Spaziergang in einen herrlichen Kurpark entführen. Kennen Sie
diesen Park? Er ist gar nicht so weit von Thalheim entfernt. Es lohnt sich.



Ein Kurpark mit „Segelboot“ im Erzgebirge? Jaja!

Ist es der Kurpark von ...?

- a) Warmbad
- b) Wiesenbad
- c) Bad Schlema

(Foto/Text: E. Börner)

» HIER ERHALTEN SIE DEN THALHEIMER STADTANZEIGER

Schuhhaus Gaideczka, Chemnitzer Str. 1a; **Aral Tankstelle**, Chemnit-
zer Str. 47d; **Eisdiele Uhlmann**, Chemnitzer Str. 34; **Bäckerei Jähn**,
Neue Wiesenstr. 1; **Pflegeheim "Thalheimblick"**, Roßtaler Weg 2, **DRK**
Sozialstation Thalheim, Robert-Koch-Str. 5; **Frauenärztin Dipl.-Med.**
Gisela Hösel, Robert-Koch-Str. 5; **Bäckerei Tauscher**, Untere Bahn-
hofstr. 22; **Orthopädietechnik Mayer und Behnsen**, Untere Bahnhofstr.
23; **Drogerie Kluge**, Untere Bahnhofstr. 14; **AROMA**, Untere Bahnhofstr.
21A; **Generali Versicherungen**, Untere Bahnhofstr. 5; **Sport- und Buch-**
shop, Untere Bahnhofstr. 9; **Neuwürschnitzer Fleisch- und Wurstwa-**
ren AG, Stadtbadstr. 1c; **Edeka**, Anton-Günther-Str. 18a; **Behinderten-**
verband, Stadtbadstr. 36; **Bäckerei Schmidt (Netto)**, Stollberger Str.
46a; **Kita Sonnenschein**, Anton-Günther-Str. 1; **Apotheke am Rat-**
haus, Hauptstr. 12; **Reformhaus "Sonnenblume"**, Hauptstr. 13; **Thal-**
heimer Werkzeughandel, Hauptstr. 20; **Fleischerei Baartz**, Hauptstr.
28; **Juwelier Manns**, Hauptstr. 29; **Gaststätte "Zum Deutschen Eck"**,
Hauptstr. 22; **Bäckerei Rudolph**, Lindenstr. 1; **Allroundshop**, Haupt-
str. 30; **Volksbank**, Hauptstr. 33; **Fleischerei Hahn**, Hauptstr. 41; **Avia**
Tankstelle, Hauptstr. 43; **Kinderland am Steinberg**, Tannenstraße
23/24; **Juwelier Weißbach**, Salzstr. 3; **Bäckerei Jähn**, Tannenstr. 52;
Zahnarztpraxis Frau Dr. med. Fock, Hauptstr. 47; **Wolf's Kantine**,
Zwönitztalstr. 32; **Gaststätte Paradies**, Thalheimer Str. 67, Zwönitz OT
Brünlos; **Bäckerei Brückner (Diska)**, Hauptstr. 72; **Kita Bienenkorb**,
Bahnhofstr. 3; **Bäckerei Hübler**, Friedrichstr. 18; **Gemeinschaftspraxis**
Baude & Zimmermann, Friedrichstr. 10a; **Rathaus**, Hauptstr. 5.

Und unter **www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/**

10. Thalheimer Verkaufsnacht
26. September 2020

bis zu 21% Einkaufsrabatt*
auf unser gesamtes Freihandelsortiment**
= 17% ab 17 Uhr, 18% ab 18 Uhr, ...

Heliumballons für alle Kinder
und kleine **Überraschungen**
für jeden Kunden

Weitere Informationen
auf unserer Webseite und
hier in der Apotheke.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

* Ausgenommen bereits reduzierte Ware. ** Nur solange der Vorrat reicht. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Weitere Infos auf www.beers-apotheken.de

 **Beer's**
APOTHEKEN

Apotheke am Rathaus
Hauptstraße 12 • 09380 Thalheim

 Ihr Fachmann für
Haustechnik
Innenausbau

Fa. Thomas Lobb

Siedlerstraße 10 • 09366 Stollberg OT Gablenz • www.fa-lobbes.de
Tel.: 03 72 96/83 980 • Fax: 84 144 • info@fa-lobbes.de

Wir stellen Fachkräfte ein
und bilden auch aus!

10. Thalheimer Verkaufsnacht *Wir sind dabei!*
Bücherflohmarkt, Kinderschminken und Vorstellung des neuen Thalheim-Kalenders,
Besuch des Erich Kästner-Museumsmobils.

Inhaberin: Katrin Bauer

Untere Bahnhofstraße 9
09380 Thalheim

SPORT- & BUCHSHOP

Sport- / Freizeitkleidung
Sportartikel und Zubehör
Mannschaftsausstattung
Änderungsschneiderei
individuelle Anfertigung

Bücher • Hörbücher
Musik-CD's • DVD's
Spiele • Geschenkideen
Büchertische
Bibliotheksservice

Telefon: 03721 / 2743928 • trendshop-thalheim@gmx.de
Öffnungszeiten: Mo – Fr. 9-13 und 14-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

 Riedel-Verlag & Druck 037208 876200 

Tagespflege in der „Villa Neukirchner“ Thalheim

 **Deutsches Rotes Kreuz**

Kreisverband Stollberg e. V.
Robert-Koch-Straße 5 | 09380 Thalheim
Tel.: 03721 2743808 | Fax: 03721 86065
sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de

Die Tagespflege ist interessant für:

- + ältere Menschen, die nach einem Krankenhausaufenthalt weiterer Rehabilitation bedürfen.
- + ältere, psychisch veränderte Menschen, die besonderer Betreuung bedürfen.
- + ältere, allein stehende Menschen, die von Einsamkeit und Isolation betroffen sind.

Wir bieten:

- + pflegerische Versorgung – orientierte Begleitung – Gemeinschaft
- + persönliche Betreuung – Aktivierung im Wandel der Jahreszeiten
- + Ausflüge und Feiern – gemeinsames Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee
- + Hol- und Bringendienst

Die Tagespflege kann pflegenden Angehörigen Entlastung bieten.
Ziel ist es, dass der Besucher weiterhin in seiner gewohnten häuslichen Umgebung bleiben kann.



Haben Sie Fragen? Rufen Sie an oder besuchen Sie uns.

Anzeigentelefon für gewerbliche und private Anzeigen Tel.: (037208) 876-200



Hoch hinaus!

Entdecken Sie Ihre Heimat bei einem Rundflug von oben.



Jetzt NEU:
*„Pilot für einen Tag“
Flugzeug selber fliegen*

Auch als Gutschein zum Verschenken!



Rundflüge ab Chemnitz, Altenburg und Gera - Telefon 03 65 - 25 76 59 46 - www.sky-motion.de

Umweltbewusst für unsere schöne Heimat
Flüssiggas in Tanks und Flaschen
für unser Erzgebirge



Flüssiggas
~~Ölheizung~~

**JETZT WECHSELN UND
SPAREN**

**JETZT
bis zu 40%
Förderung vom Staat**

LAUSITZ PROPAN
WIR GEBEN GAS UND ALLES WAS DAZU GEHÖRT!

www.lausitz-propan.de | Tel.: 03533 811181



DEAL

DES MONATS



DER FIAT TIPO

AB **119 €**
MTL. FINANZIEREN¹

NUR BIS 30.09.
SOLANGE DER
VORRAT REICHT

AUSSUCHEN, EINSTEIGEN, LOSSPAREN!

Jeden Monat ein neuer attraktiver Deal bei Fiat: Sichern Sie sich jetzt den **Fiat Tipo schon ab 119 € im Monat¹** inklusive 4 Jahre Fiat Garantie². Nur für kurze Zeit! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG für den Fiat Tipo 1.4 16V 70 kW (95 PS): innerorts 6,8; außerorts 5,2; kombiniert 5,9. CO₂-Emissionen (g/km): kombiniert 133.

Ihr individuelles Angebot erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden Händler in Ihrer Nähe:

AUTOHANDEL & TECHNIK GMBH
GERBERGASSE 2, 09405 ZSCHOPAU
Telefon: 03725 34740
E-Mail: info@fiatzschopau.de
www.fiatzschopau.de

¹ Ein unverbindliches Finanzierungsbeispiel der FCA Bank Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, für den Fiat Tipo Street 1.4 16V (Benziner) mit 70 kW (95 PS): **Barpreis 13.490,- €** inkl. Fiat- und Händler-Bonus i. H. v. 3.188,- €, effektiver Jahreszins 2,99 %, Sollzinssatz gebunden, p. a. 2,95 %, Nettodarlehensbetrag 10.500,- €, Gesamtbetrag 11.536,- €, 1. Rate 184,- €, 46 Folgeraten à mtl. 119,- €, Anzahlung 2.990,- €, Schlussrate 5.878,- €, Nachlass, keine Barauszahlung.

² 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre gleichwertige Neuwagen-Anschlussgarantie Maximum Care der FCA Germany AG bis maximal 40.000 km Gesamtleistung ab Werk gemäß deren Bedingungen.

Privatkundenangebot, gültig für nicht bereits zugelassene und sofort verfügbare Neufahrzeuge oder Tageszulassungen, nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Angebot gültig bis 30.09.2020 und nur solange der Vorrat reicht. Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.



... in guten
Händen



Zwönitzer Straße 8a
08297 Zwönitz
OT Dorfchemnitz

Tel.: 037754 - 336 348 · info@pflegedienst-zwoenitztal.de
www.pflegedienst-zwoenitztal.de

STADTWERKE
Ansbach-Buchholz

NÄHE
TUT GUT!

Filiale: Bahnhofstraße 43 | 08297 Zwönitz
Tel.: 037754 323248 | www.swa-b.de



TOP GASPREISE!

... MIT UNS
MÜSSEN SIE
NICHT FRIEREN

**50€
START-
GUTHABEN!**

* Gilt nur bei Vertragsabschluss Erdgas ab 1.000 kWh Jahresverbrauch im Aktionszeitraum 1. August 2020 bis 14. Oktober 2020.

Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegen folgende Beilagen bei:

→ Beer's Apotheken

Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.



Abschied

IHRE HILFE IM TRAUERFALL



- Durchführung von Bestattungen aller Art
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- **Bestattungen in allen Orten**
- Raum zur Abschiednahme
- Trauergespräch auf Wunsch zu Hause
- Bestattungsvorsorge

Tag und Nacht erreichbar

☎ (03771) 555 70

Johannisstraße 36, 08294 Löbnitz

 Riedel-Verlag & Druck 037208 876200 

Trauerrednerin & Trauerbegleiterin



Ich bin seit 2012 in Thalheim und Umgebung als freie Trauerrednerin tätig. Mir ist es ein Anliegen Ihnen in Ihrer Trauer zur Seite zu stehen und Sie ein Stück auf Ihrem schweren Weg zu begleiten. Die Trauerfeier am Tag des Abschieds von einem lieben verstorbenen Menschen, möchte ich mit Ihnen soweit als möglich, nach Ihren Wünschen und Vorstellungen gestalten.

Sylvia Vodel
Tannenstrasse 53
09380 Thalheim
Tel. 03721 263 55 70
www.oratio24.de

DANKE FÜR DIE ANTEILNAHME

mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Beistand braucht,
wer einen geliebten
Menschen verloren
hat...

...danken Sie für die
Anteilnahme beim
Abschied von einem
geliebten Menschen.



Anzeigentelefon: 03722 50509-0
Anzeigen per E-Mail: anzeigen@riedel-verlag.de

**STEINMETZWERKSTATT
SCHEUNERT GmbH**

Naturstein vom Fachmann.

Für Beratungen bitten wir um vorherige
Terminvereinbarungen: Tel. 037296/1850

www.steinmetz-scheunert.de
Ringstraße 4
09366 Stollberg



Naturstein für den Wohnbereich

Naturstein für Haus & Garten

Grabmalgestaltung

Natursteinrestauration

**Friedrich
HAHN Bestattungen**

Thalheim, Robert-Koch-Str. 1
Telefon: 03721 / 85114

Stollberg
Schloßquerstr. 2
Telefon: 037296 / 3416

BESTATTUNGEN REIßMANN

BESTATTUNGSVORSORGE ... eine Sorge weniger



Ihre große Liebe kehrte nicht zurück ...



-Aushilfskraft Sachbearbeiter (m/w/d)-

Aufgabengebiet: Datenpflege des Produktsortiments (Mode, Sport, Möbel)
Voraussetzung: gute EDV-Kenntnisse

Verdienstmöglichkeit bis 450 €

Arbeitszeit: flexibel möglich

Arbeitsort: Gelenau, nach Einarbeitung Home-Office möglich

Bewerbung schriftlich oder telefonisch an:

FashionZone GbR - Gewerbepark Am Gründel 21 - 09423 Gelenau/Erzgeb.
E-Mail: info@high-fashion-outlet.de
Büro: 037297/853062

Wir suchen ab sofort:

- **Hotelfachfrau/-mann**
(mit Vorkenntnissen)
- **Kellner**



im Früh- und Spätdienst | in Teil- oder Vollzeit.

Arbeitszeit: Mo - Fr ... Sa+So: frei

Hotel „Stadt Zwönitz“ • Sabine und Hartmut Josiger GbR
Am Mühlgraben 10 • 08297 Zwönitz
Tel.: (03 77 54) 720 • E-Mail: info@hotel-stadt-zwoenitz.de

Heizen mit Sonne und Holzpellets Heimische Energie macht unabhängig



Einladung zur Erstberatung

Dienstag, 22.09.20 - 18:00 Uhr
Freitag, 25.09.20 - 18:00 Uhr
Dienstag, 06.10.20 - 18:00 Uhr
Samstag, 17.10.20 - 10:00 Uhr

Müller Wärme
Energie für Generationen

Gewerbepark
Am Gründel 5
09423 Gelenau

Anja und Kai Müller

Anmeldung unter 037297/477622 oder www.mueller-waerme.de

Feuchte Keller – nasse Wände?



- Abdichtungen gegen Mauerfeuchtigkeit für Alt- & Neubau
- Horizontalabdichtungen für alle Mauerarten einschließlich Bruchsteinmauerwerk
- Außenabdichtungen mit Bitumen Sanierputz im System
- alles aus einer Hand

Peter Luthe

Inhaber Nils Schwäbe
Fachbetrieb für Bauwerkstrokenlegung

Chemnitz • Tel. 0371-71788

Zwickau • Tel. 0375-4600355

gebührenfrei: 0800-7 15 88 43

Peter.Luthe@t-online.de

www.ISOTEC.de/luthe

30 Jahre Erfahrung, rufen Sie uns an!



**Wir kümmern uns um Ihre
Versicherungs- und Finanzfragen!**

LVM-Versicherungsagentur
Marko Beylich

Canzlerstr. 1
09235 Burkhardtsdorf
Telefon 03721 25 00 6

Stollberger Str. 23
09380 Thalheim
Telefon 03721 27 10 00

info@beylich.lvm.de
<https://beylich.lvm.de>

LVM
VERSICHERUNG



09380 Thalheim - Untere Bahnhofstr. 5d

Kompetente Hilfe, Beratung und Unterstützung
rund um die Pflege von geschultem Fachpersonal.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

24h - Telefon: 03721 / 2680198

Faxnummer: 03721/ 2680199

Email: info@pflegedienst-krause.de

Bürozeiten: Mo - Fr 8.00 Uhr - 14.30 Uhr

Termine außerhalb der Bürozeiten nach Vereinbarung.





FLEXIVA
in Amtsberg OT Weißbach an der B180

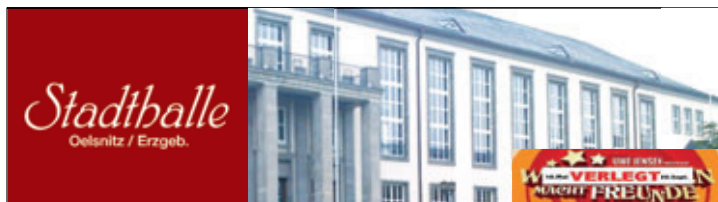


Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Fachkräfte im Bereich Schaltschrankverdrahtung
Keine Schichten, Keine Wochenendarbeit, Arbeitszeit von Mo – Fr

FLEXIVA automation & Robotik GmbH
Frau Susanna Berger
Weißbacher Straße 3 • 09439 Amtsberg

bewerbung@flexiva.de
037209 671-814
www.flexiva.de/Karriere

Find us on Facebook!



Stadthalle
Oelsnitz / Erzgeb.

Die ersten beiden Veranstaltungen wurden auf Grund der Corona Pandemie verschoben auf die neuen Termine im September.

So 20.09. Saal 15:00 Uhr (v. 10.05.2020)
Muttertagsgala
Uwe Jensen präsentiert : „Wiedersehen macht Freunde“ mit Andreas Holm, Angelika Martin, Nicole Freytag, Duo Harden

So 27.09. Saal 15:30 Uhr (v. 25.04.2020)
Kabarett mit den Academixern „Ich hab Rücken“
oder: Schrottschwein in der Tragegruppe

Fr 13.11. Saal 19:30 Uhr
„Festival der Travestie“



 Riedel-Verlag & Druck 037208 876200 

Das Sanitätshaus in Ihrer Nähe

PRO  SANO

Alles aus einer Hand: Reha- und Medizintechnik, medizinischer Sachbedarf, Nahrung, Wundmaterial und vieles mehr.

Rollstühle u. Rollatoren / Pflegebetten
Wundversorgung / Verbandstoffe
Dusch- u. Badehilfen / Pflegehilfsmittel
Desinfektionsmittel / Inkontinenzhilfen
Diabetikerbedarf / Trink- und Sondennahrung



Bestellung oder Beratung gewünscht?
Dann kontaktieren Sie uns:

Pro-Sano, Seilerweg 1 D, 09235 Burkhardtsdorf
Tel.: 03721 27317-0 / 24/7-Notruf: 03721 27317-12
info@pro-sano.com / www.pro-sano.com



Unsere Angebote im September 2020 - bis zu 39 % sparen!



ADLER-APOTHEKE Thalheim

THERESIEN-APOTHEKE Gornsdorf

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und solange der Vorrat reicht

Crataegutt® 450 mg* 100 Filmtabletten



Traditionelles pflanzliches Arzneimittel zur Unterstützung der Herz-Kreislauf-Funktion.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 36,45 €
nur
28,00 €
8,45 € gespart

Dekristol® 1000 I.E.* 100 Vitamin D3 Tabletten



Zur Vorbeugung bei erkennbarem Risiko einer Vitamin-D-Mangelkrankung bei ansonsten Gesunden und zur unterstützenden Behandlung der Osteoporose bei Erwachsenen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 7,32 €
nur
5,00 €
2,32 € gespart

Dorithricin® Halstabletten classic 20 Lutschtabletten



Zur symptomatischen Behandlung von Infektionen des Mund- und Rachenraumes mit Halsschmerzen und Schluckbeschwerden.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 8,67 €
nur
6,00 €
2,67 € gespart

Bepanthen®* 20 g Wund- und Heilsalbe



Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen Haut- und Schleimhautverletzungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 5,82 €
nur
4,00 €
1,82 € gespart

energy-boost® 7 Trinkfläschchen



Enthält alle entscheidenden Mikronährstoffe zur Unterstützung des Energiestoffwechsels.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 18,47 €
nur
14,00 €
4,47 € gespart

frei öl® HYDROLIPID 50 ml IntensivCreme



Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 15,90 €
nur
12,00 €
3,90 € gespart

Grippostad® Complex* 10 Beutel



Zur symptomatischen Behandlung von Schleimhautschwellung der Nase und Nasennebenhöhlen bei Schnupfen mit Schmerzen und Fieber im Rahmen einer Erkältung bzw. eines grippalen Infekts.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 7,77 €
nur
5,00 €
2,77 € gespart

Hylo-Comod®* 10 ml Augentropfen



Zur verbesserten Befeuchtung der Augenoberfläche bei Befindlichkeitsstörungen wie trockene Augen, Fremdkörpergefühl oder Brennen der Augen; sowie nach operativen Eingriffen am Auge.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 14,57 €
nur
11,00 €
3,57 € gespart

Iberogast®* 20 ml



Bei Magen-Darm-Erkrankungen mit Beschwerden wie Magenschmerzen, Völlegefühl, Blähungen, Magen-Darm-Krämpfen, Übelkeit, Sodbrennen. Das Arzneimittel enthält 31,0 Vol.-% Alkohol.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 11,00 €
nur
8,00 €
3,00 € gespart

IbuHEXAL® akut 400 mg* 20 Filmtabletten

Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage angegeben!



Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen (wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen) und von Fieber.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 5,82 €
nur
4,00 €
1,82 € gespart

Kamistad®* 10 g Gel



Anwendung als mild wirkendes Arzneimittel bei leichten Entzündungen des Zahnfleisches und der Mundschleimhaut.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 10,95 €
nur
8,00 €
2,95 € gespart

Kytta® Schmerzsalbe* 100 g



Zur äußerlichen Behandlung von Schmerzen und Schwellungen bei Kniegelenksarthrose degenerativen Ursprungs, bei akuten Muskelschmerzen im Bereich des Rückens und bei Verstauchungen, Prellungen und Zerrungen nach Sport- und Unfallverletzungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 17,03 €
nur
12,50 €
4,53 € gespart

Lamisil® Creme* 15 g



Zur Anwendung bei Pilzinfektionen der Haut, wie z.B. - Fußpilz, - Hautpilzkrankheiten an den Oberschenkeln, am Körper und in der Leistengegend, - Kleinpilzflechte.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 9,64 €
nur
7,00 €
2,64 € gespart

Mucosolvan®*Saft 30 mg/5 ml 100 ml



Anwendung zur schleimlösenden Behandlung bei akuten und chronischen Erkrankungen der Bronchien und der Lunge.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 8,75 €
nur
6,50 €
2,25 € gespart

Neurexan®* 50 Tabletten



Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern der Inhaltsstoffe ab. Dazu gehören: Schlafstörungen und nervöse Unruhezustände.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 13,63 €
nur
10,00 €
3,63 € gespart

Sinupret® extract* 20 überzogene Tabletten



Zur Behandlung von akuten, unkomplizierten Entzündungen der Nasennebenhöhlen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 14,28 €
nur
10,00 €
4,28 € gespart

Snup® Schnupfenspray 0,1 %* 10 ml, Ohne Konservierungsstoffe



Zur Abschwellung der Nasenschleimhaut bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen und allergischem Schnupfen. Zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündung der Nasennebenhöhlen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 4,13 €
nur
2,50 €
1,63 € gespart

Gutschein

exklusiv für Inhaber unserer Apothekenkundenkarte

15 %

Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Besorgungen, Bücher und in diesem Flyer beworbene Artikel.

Gültig vom 01.09. bis zum 30.09.2020. In diesem Zeitraum kann pro Kundenkarteninhaber ein Gutschein eingelöst werden.

Angebote gültig vom 01.09. bis 30.09.2020



ADLER-APOTHEKE

Uferstr. 6, 09380 Thalheim, Tel.: 03721/84194

THERESIEN-APOTHEKE

Hauptstr. 134, 09390 Gornsdorf, Tel.: 03721/22692

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung.

*** Unser normaler Verkaufspreis, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Verkaufspreis.

UvP der Hersteller bzw. unser Verkaufspreis - Stand 18.08.2020 - Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein - Änderungen und Irrtümer vorbehalten - Für Druckfehler keine Haftung



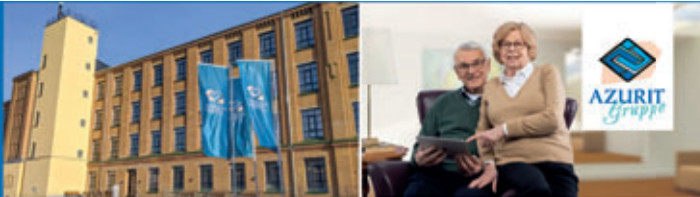
Weißflog Transportunternehmen
 Inhaber Steven Weißflog
 Eichenweg 5 | 09380 Thalheim
 Telefon: 03721 270426

- **KRANKENFAHRTEN** - alle Kassen (Dialyse, Strahlentherapie, Kur)
- **AUSFLUGSFAHRTEN**
- **SCHÜLERFAHRTEN**

 www.weissflog-transporte.de pünktlich & zuverlässig

NICOLAI GmbH
Containerdienst
 Äußere Gewerbestraße 3
 09235 Burkhardtsdorf OT Meinersdorf
 Telefon: 0 37 21 · 27 08 18 | Mobil: 01 63 · 8 51 04 96

1,5 m³ bis 10 m³ | Schüttgutverkauf
Annahme nach Absprache.

 **AZURIT Gruppe**

Gepflegt wohlfühlen in Thalheim!

- Stationäre Pflege
- Pflege bei Menschen mit Demenz

Kurzzeitpflege
 (Urlaubs- und Verhinderungspflege)

*Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren!
 Wir freuen uns auf Sie!*

AZURIT Seniorenzentrum Drei Tannen
 Helenenstraße 9 · 09380 Thalheim
 Telefon 03721 27436-0 · E-Mail szdreitannen@azurit-gruppe.de
www.azurit-gruppe.de

Seit 1992 Ihr Fachunternehmen vor Ort

Feuchtes Mauerwerk? Nasser Keller?

Mauerschonende Trockenlegung bei Alt- und Neubauten zum günstigen Festpreis!

Feuchte Wände?
 Abplatzender Putz?

Schimmel?
 Nasser Keller?

Wir helfen!



- Kostenlose Schadensanalyse
- Kostenloses Sanierungskonzept
- Gratis Nachmessung
- 10 Jahre ATG-Garantie

Rufen Sie uns einfach unter der Servicenummer an!
03721 / 455 9691

Feuchte Mauern am Haus oder Feuchtigkeit im Keller?

ATG Abdichtungstechnik und Geräteverleih GmbH
 Filiale 09380 Thalheim · Hauptstraße 39 · 03721 / 455 9691



www.atg-gruppe.de

